

主办单位



支持单位



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
高等教育輔助辦公室
Gabinete de Apoio ao Ensino Superior

汉语数字化 教学

(2018)

李晓琪
孙建荣
徐娟
主编

清华大学出版社

汉语数字化教学

(2018)

李晓琪
孙建荣
徐娟
主编

清华大学出版社
北京

内 容 简 介

本书是“第十一届中文教学现代化国际研讨会”论文集，共收录7个国家和地区的论文63篇，其中中国境内论文56篇，包括内地41篇、香港5篇、澳门10篇；境外论文7篇，包括新加坡3篇、越南2篇、韩国1篇、日本1篇。内容包括以下4类：（1）主讲报告；（2）中文教学现代化的理论、实践应用与反思；（3）中文教学资源（包括平台、素材、本土化教材、课件、知识库、微课程及工具等）的建设、应用及支持服务体系的构建；（4）新技术、新产品（如大数据、人工智能、移动终端、社交媒体、MOOC、SPOC、翻转课堂、虚拟现实、多元智能、计算思维、计算辞典学等）在中文教学中的探索与应用。

本书探讨了互联网+教育背景下数字化汉语教学的理论研究、整合应用、资源建设、教学知识库等，充分展示了数字化汉语教学的最新成果。本书可供语言学、对外汉语教学、教育技术学等专业的大学教师、科研人员、工程技术人员和相关学科的研究生阅读。

版权所有，侵权必究。侵权举报电话：010-62782989 13701121933

图书在版编目(CIP)数据

数字化汉语教学. 2018/李晓琪, 孙建荣, 徐娟主编.—北京: 清华大学出版社, 2018
ISBN 978-7-302-50523-5

I. ①数… II. ①李… ②孙… ③徐… III. ①数字技术-应用-对外汉语教学-教学研究-文集
IV. ①H195.3-39

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2018)第 131399 号

责任编辑：薛 慧
封面设计：傅瑞学
责任校对：王淑云
责任印制：沈 露

出版发行：清华大学出版社

网 址：<http://www.tup.com.cn>, <http://www.wqbook.com>

地 址：北京清华大学学研大厦 A 座 邮 编：100084

社总机：010-62770175 邮 购：010-62786544

投稿与读者服务：010-62776969, c-service@tup.tsinghua.edu.cn

质量反馈：010-62772015, zhiliang@tup.tsinghua.edu.cn

印 装 者：三河市铭诚印务有限公司

经 销：全国新华书店

开 本：185mm×260mm 印 张：31 字 数：767千字

版 次：2018年7月第1版 印 次：2018年7月第1次印刷

定 价：100.00元

产品编号：078384-01

第十一届中文教学现代化国际研讨会 程序委员会

主任:

李晓琪 北京大学

副主任:

孙建荣 澳门科技大学

徐 娟 北京语言大学

委员: (按姓名汉语拼音排序)

甘瑞瑗 韩国又松大学

胡晓清 鲁东大学

亢世勇 鲁东大学

蔺 荪 香港城市大学

砂冈和子 日本早稻田大学

盛玉麒 山东大学

宋继华 北京师范大学

邢红兵 北京语言大学

张建民 华东师范大学

张小衡 香港理工大学

郑艳群 北京语言大学

前 言

1995年4月28—30日，首届“中文电化教学国际研讨会”在美国旧金山成功举行。从那时算起，以现代教育技术与汉语教学结合为核心议题的会议已举办了10届，以下是对这10届会议的简要回顾。

第一届会议：1995年，在美国旧金山，印发了《论文提要》。

第二届会议：2000年，在中国桂林，论文集《现代化教育技术与对外汉语教学》由广西师范大学出版社出版。

第三届会议：2002年，在中国南京，论文集《E-Learning 与对外汉语教学》由清华大学出版社出版。

第四届会议：2004年，在中国北京，论文集《数字化对外汉语教学理论与方法研究》由清华大学出版社出版。

第五届会议：2006年，在中国香港，论文集《数字化汉语教学的研究与应用》由语文出版社出版。

第六届会议：2008年，在韩国大田，论文集《数字化汉语教学进展与深化》由清华大学出版社出版。

第七届会议：2010年，在中国烟台，论文集《数字化对外汉语教学实践与反思》由清华大学出版社出版。

第八届会议，2012年，在中国上海，论文集《数字化汉语教学（2012）》由清华大学出版社出版。

第九届会议，2014年，在中国厦门，论文集《数字化汉语教学（2014）》由清华大学出版社出版。会议名称更改为“中文教学现代化国际研讨会”。

第十届会议，2016年，在韩国首尔，论文集《数字化汉语教学（2016）》由清华大学出版社出版。

另外，2009年7月在法国拉罗谢尔市举办了首届“中文数字化教学专题研讨会”，论文集《数字化汉语教学专题研究（2009）——新模式、新方法、新技术、新产品》由清华大学出版社出版。

“中文教学现代化学会”自2006年在香港注册成立以来已经走过了12年的历程。第一任学会会长由北京语言大学的张普教授担任，副会长由美国长堤加州州立大学的谢天蔚教授和北京大学的李晓琪教授担任。香港秘书处的秘书长由香港城市大学的蔺荪博士担任，北京秘书处的秘书长由北京语言大学的徐娟博士担任。学会还聘任了7名顾问委员。学会网站 <http://www.amcle.org/> 于2007年正式开通。

2010年、2014年中文教学现代化学会理事会进行了换届改选。第二、三任会长由北京大学李晓琪教授担任，副会长由美国长堤加州州立大学谢天蔚教授、法国国家东方语言文化学院白乐桑教授、韩国又松大学甘瑞瑗教授、香港城市大学蔺荪教授和北京师范大学宋

继华教授担任。香港秘书处的秘书长由蔺荪教授兼任,北京秘书处的秘书长仍由徐娟教授担任。鉴于第一届会长张普教授对学会创建的卓越贡献,学会聘请张普教授为名誉会长。由于病魔,张普教授2017年离开了我们,他是中文教学现代化学会永远的会长。

为了提高中文教学现代化研究的学术水平与应用价值,创建一份属于中文教学现代化领域的专门期刊是有志之士的共同心声。2011年《中文教学现代化学报》在香港成功注册。该刊物由中文教学现代化学会主办的非营利国际电子学术期刊,ISSN:2220-1300,半年刊。创刊号于2012年3月网络出版,目前已经出版了12期。

第十一届中文教学现代化国际研讨会由中文教学现代化学会与澳门科技大学联合主办,将于2018年7月18—19日在澳门科技大学召开,由清华大学出版社出版论文集《数字化汉语教学(2018)》。会议共收到论文88篇,录用论文69篇,之后由于作者个人原因,撤出6篇,最终本论文集收录论文63篇,来自7个国家和地区,其中中国境内论文56篇(包括内地41篇、香港5篇、澳门10篇),境外论文7篇,包括新加坡3篇、越南2篇、韩国1篇、日本1篇。所有论文的署名权归作者所有,文责自负。

论文分为四个大类,各类的论文数量如下:

- | | |
|---|------|
| 1. 主讲报告..... | 3 篇 |
| 2. 中文教学现代化的理论、实践应用与反思..... | 12 篇 |
| 3. 中文教学资源(包括平台、素材、本土化教材、课件、知识库、微课程及工具等)的建设、应用及支持服务体系构建..... | 28 篇 |
| 4. 新媒体、新技术、新产品、新思维(如大数据、人工智能、移动终端、社交媒体、MOOC、SPOC、翻转课堂、虚拟现实、多元智能、计算思维、计算辞典学等)在中文教学中的探索与应用..... | 20 篇 |

从上述可以看出,本次会议从论文征集到审稿和录用,第3、4类别占了主要篇幅,反映出学者们的研究热点集中在互联网+教育时代下的模式、方法、策略、资源建设、新技术等方面,因而彰显了本届会议论文的特色。

本届会议的程序委员会代表全体论文作者向清华大学出版社表示衷心的感谢,没有出版社的努力,这本论文集不可能打破常规在会前出版。

本论文集由程序委员会李晓琪、徐娟负责编排,曹钢负责格式审定。“前言”由徐娟执笔撰写,李晓琪、孙建荣审定。

第十一届中文教学现代化教学国际研讨会
程序委员会

2018年5月28日于北京

目 录

主讲报告

澳门汉语特色·····	程祥徽	3
人工智能给中文教学现代化带来的挑战与对策·····	盛玉麒	7
从电子词典编纂学的角度浅论汉语学习词典·····	蔺 荪	15

一、中文教学现代化的理论、实践应用与反思

多元文化背景下汉语教学的挑战·····	孙建荣 魏慧萍	25
基于混合式学习的汉语任务型教学探索·····	耿 直	29
基于微信平台的汉语听力教学模式设计与应用·····	李靖华 王鸿滨	36
大数据时代的对外汉语写作教学思考·····	张秋杭	43
“互联网+”对语言教学模式建构的意义·····	霍文博	50
新视角、新策略：新加坡中学生口语到写作的教学模式探索·····	张曦姗 洪瑞春	57
基于互联网学习资源的汉语文化探究式学习 ——以“五福”与“幸福”为例·····	杨建国	65
多元文化视域下在华阿拉伯留学生与教育者之间的跨文化敏感与沟通障碍研究 ·····	杜 芳 王松岩	72
作答模式研究：电脑输入与纸笔作答·····	胡奕华 陈晓虹	78
汉语国际化教学中的母语化视角·····	惠红军	87
基于混合学习促进学生汉语学习动机的实证研究 ——以胡志明市师范大学中文系综合汉语课为例·····	陈开春 朱亚辉	98
探索对外汉语教学新方法：以课堂故事叙述活动的多维度运用为例 ·····	彭 欣 张 惟	107

二、中文教学资源的建设、应用及支持服务体系的构建

对外汉语通用型教材例句的词汇考察——以《桥梁》《发展汉语》为例 ·····	盛若菁 金载佑	117
构建国际汉语教育案例库标记系统·····	周 勇 何春燕	124
留学生古代汉语教材的学习曲线及单元编排优化研究·····	邱 冰	132

大学通识基础微型学习单元的设计课程思辨写作	巢立仁	141
对外汉语教材数字化编写刍议	张会萍	149
试析语音识别技术对非母语远场群体讨论语料的应用	砂冈和子	157
Achieving All-Correct Chinese Word Segmentation by Human-Computer Cooperation: A Study on Intersection Ambiguities		
..... Zhang Xiaoheng1 Li Xiaotong		165
在华留学生对中文网络用语的态度及使用情况研究	负 彤 张志伟 刘芊滋	177
汉语网络数字词研究现状综述	洗慧怡	185
从“网红”一词看网络新词可接受性分析	康 青 黄博雅	189
洋品牌的翻译策略在对外汉语教材中的运用——以汽车品牌名称为例	李乐颖 许诗聪	195
浅议商务汉语虚拟仿真实验室	李吉梅 沈庶英	201
商务汉语网络教学课件编写实践与探索	章 欣 李晓琪	211
语言技能与商务知识的结合：“商务汉语综合课”案例式教学探索	刘 杰	219
大夏学堂网络平台辅助下汉语言本科阅读教学中的交互性	肖 路	225
远程汉语教师培训中的教学交互设计与应用探析	古艳东 赵雪梅 李 炜	232
对外汉语教学 PPT 课件中的图文内容设计 ——以《博雅汉语·加速 1》配套教学课件为例	李海燕	239
基于语料库的“上/下+处所词”结构的考察与研究	杨冰冰 王治敏	247
HSK 语料库中韩日学习者四个旁指代词的使用对比研究	任文娇 张俊萍	255
现代汉语连词“而”连接项的语义关系梳理	宋 锐 张俊萍 朱 婷	263
留学生汉语类词缀习得偏误和教学策略探讨	徐朝晖	272
基于越南学生汉语中介语语料库的“起”组趋向补语习得考察	刘汉武	278
英国儿童对汉语拼音正字法的辨别研究	洪 爽	286
基于篇章的偏误标注规范的研究	高 玮	293
“思维可视化”视角下中学生口语互动能力的培养——以新加坡东景中学为例	张曦姗 黄楚璇 黄文雁	300
对外汉语教学数字化研究的文献计量分析	黄 月	308
汉语形容词性别倾向性的考察及习得研究	付 超	317
网络新生“类词缀”“精”系词族初探	黄博雅 康 青	329

三、新媒体、新技术、新产品、新思维在中文教学中的探索与应用

翻转课堂在对外汉语教学中运用的再思考	甘瑞璠	337
虚拟现实技术在汉语教学中的探索与应用	李 燕 郝书嘉 宋 伟	344
VR 技术辅助对外汉语文化教学浅析	钟飞璐	350
基于增强现实技术的对外汉语立体化教材建设初探	焦 燕	357

移动互联网与智能设备普及条件下的汉字及汉语教学·····	刘一杉	364
应用于对外汉语口语教学的手机移动终端研究·····	黄 茗 张馨月	373
北京大学对外汉语教学慕课(MOOC)建设情况概述·····	魏宝良	379
基于北语模课平台的微课设计与应用研究 ——以高级商务汉语综合课为例·····	冯传强	385
“北语模课”下初级汉语阅读教学模式的构建·····	王 磊	392
SPOC混合课堂模式下对外汉语汉字教学的新探索·····	刁佳蓉 尹 婷	399
中文社交媒体在对外汉语修辞教学中的运用及影响 ——以微博、微信、哔哩哔哩视频网站为例·····	陈珂忆 辜亿珈	405
论“真人体验类”网络视频在现代对外汉语教学中的应用·····	张 雪	414
手机平台新兴晋词的构成和动因分析·····	李 彬 窦 妍 盛玉麒 刘 焱	420
基于部件教学法的“拆分—组合”式“连连看”游戏设计与思考 ·····	赵慧周 曹彩虹 黄忆莲 李贤阳 乔金秋	427
国际汉语游戏教学中的多模态话语分析·····	凌 睿 王 珊	434
基于混合式教学的汉语国际教育资源设计研究——以《尔雅中文》为例 ·····	李 炜 万芳怡	449
试论辅助成人高级汉语教学的影视资源挖掘和建设·····	冯凌宇	460
翻转课堂模式下的汉语课堂活动设计·····	于 淼	466
初级汉语口语功能句情境教学探讨·····	刘若男 佟福奇	473
现代化背景下汉语水平考试的发展趋势·····	韩婧怡	480

主讲报告

数字
化汉语
教学

澳门汉语特色

程祥徽

澳门科技大学顾问/访问教授

cfching@must.edu.mo

摘要: 由于地理位置和历史状况, 澳门地区的汉语教学具有不同于其他地区的特点, 本文仅以街名的举例简要介绍澳门语言特点, 分析澳门汉语教学的多样性, 同时回顾澳门汉语教学的历史, 分析澳门汉语教学所面临的问题, 展望未来澳门汉语教学的前景。

关键词: 官方语言 土生葡人 土生葡语 土生粤语 圆形地

Characteristics of Chinese Language in Macao

Cheng Xianghui

Consultant / Visiting Professor, Macau University of Science and Technology

Abstract: Chinese language teaching in Macao is different from other regions due to the geographical location and historical conditions. This article briefly introduces the characteristics of Macao language with examples of street names, and analyzes the diversity and reviews the history of Chinese language teaching in Macao. Then the author analyzes the problems and gives a forward-looking on the future of Chinese language teaching in Macao.

Key words: official language; Macaense; Patois; Cantonese; roundabout

第十一届中文教学现代化国际研讨会今天在澳门举行, 这是澳门语言学界的盛事。澳门只有 30 平方公里土地, 60 万人口。以往人口更少, 30 年前只有 30 万, 但是语言现象丰富, 值得研究的问题也比较多。这次会议在澳门举行, 一定会帮助澳门学界解读这些现象, 解决一些有关的课题。

这里, 我想从街名上说说澳门的语言状况。

一、三语四文的澳门

澳门, 有三种流通的语言: 汉语、葡语、英语。

汉语流通, 那当然是因为澳门是祖传的中国领土, 居住着使用汉语的中国人。澳门的汉语属于粤语, 即广东话。但是早期出生在澳门的中国人不多, 外省人却比本地汉人多, 特别是福建人。即使是说粤语的澳门人也保留着一些有特色的广东话, 其中最特别的有以打鱼为生的蛋家语、中葡混血的土生粤语。

葡语在澳门至今还有官方地位。400年前,葡萄牙人就来到了澳门;19世纪开始,葡萄牙在澳门取得统治的权力,把澳门变成了葡国的殖民地;直至1997年,澳门政权才从葡萄牙转移到中国手上。因为历史的原因,文件规定葡萄牙语也是官方语言,原有的法律文件照样使用。

对澳门来说,英语的潜在影响很大,这是因为英国占领了澳门邻埠香港,使用英语的国家主要是美国和英国。这种语言已经在全世界推行开来了,特别是通过香港,影响到澳门。

总体看来,澳门地区存在“三语四文”,而澳门的汉语学习者包括以下几类:

1. 母语为汉语普通话的学习者
2. 母语为粤语等汉语方言的学习者
3. 母语为葡萄牙等外语的学习者
4. 土生葡人

前两类学习者,属于母语文教学范畴;后两类学习者,属于第二语言教学范畴。澳门学界虽然已经注意到两类语言教学的差异,但是在实践中,特别是中小学教学中,以第一语言教学方法取代第二语言教学的情况,还普遍存在。

二、澳门人都在学汉语

澳门回归以后,汉语普通话社会地位明显提高,汉语学习者人数也大幅增长。汉语学习者动机大概包括以下四种类型:

1. 工作需要:政府公务员、博彩业荷官等为了工作、晋升而学习汉语,这类人群所占比重最大。
2. 文化爱好:一部分土生葡人、常居外国人,出于对中国文化的喜爱学习中文,这类学习者,近年来呈增长趋势。
3. 生存型动机:越来越多的外籍人士到澳门旅行或者短期居住,为了在当地生活,学习基本的汉语。
4. 学习需要:中小學生为了升学考试学习汉语。

这四种学习者,其所需学习内容各自不同,设定课程,编写具有针对性的教材,采用不同的教学方法,可以事半功倍。

三、以街名为例说说澳门汉语特点

今天的会上,我简单介绍一下澳门汉语的状况。

四百年来,澳门汉语不可避免地受到葡语的影响,但是仍然独立生存,不像巴西等国家,竟然放弃了原有的民族语言,改换以葡萄牙语为官方语言。有趣的是,因为中葡两个民族的共处,特别是有婚姻的交往,语言的沟通自然不会减少。汉语还是汉语,葡语还是葡语。澳门的华人没几个会说葡语。但是生活方式的沟通,语言之间的相互影响还是存在,而且非常紧密。

澳门汉语的特色我们举一些与街道名称有关的用语说说。

一直以来,通用的中文街名取代了葡语正式街名。澳门最繁华的街道叫“新马路”,但

这不是这条街的正名，它的正名叫“亚美打利庇卢大马路”。这方面的语言现象太多，再例如：

“三盏灯”，以有三个灯泡组成的灯柱为特色而命名；正式街名叫“嘉路米耶圆形地”。

“白鸽巢”，以有人在这里养过数百个白鸽而命名；正式街名叫“贾梅士前地”。

“荷兰园大马路”，此地曾为荷兰俘虏收容所；正式街名叫“肥利喇亚美打打马路”。

.....

还有，澳门街道用人名命名，这些人名都与澳门的历史相关，例如郑观应大马路、冼星海大马路、孙逸仙博士大马路、何贤绅士大马路、何鸿燊博士大马路，等等。另有一些与本地的地理环境相关，例如有“围”“梯”。“围”与“里”相对：有进口又有出口的巷道叫“里”，只有一个巷口进出的叫“围”。例如咸鱼街、咸鱼里、咸鱼围，咸虾乡、咸虾里、咸虾围；花草围，花朵围等。澳门地方小，街道不长，因此“里、巷、围”的数字不小，据统计，这三种街名占全部街名的18%。还有一个有趣的街道通名叫“梯”，那是一条小梯似的通道，例如氹仔有一条小街叫“跛腿梯”。

澳门街道名称最具特色的是“圆形地”。以圆形地命名的街名与澳门的城市建设相关。圆形地其实就是街道中心的花园。圆形地周围车辆环通，中心则是一座座花园。例如澳门路环的第一座圆形地叫“石排湾圆形地”，装置的是耶稣十三门徒的石碑。我曾有一首诗描写这般景色：

北往南来车万千	街心经过百花园
假山真石涌泉浪	绿水青州缠烟柳
串演耶稣受难日	铺陈道教和谐篇
星罗棋布圆形地	点缀边城近百年

再往西边，有一个“莲花圆形地”，表达的是华人的民族感情。

澳门回归前，已有15座圆形地，回归后成倍增长，早已超越了30个。未来的发展会怎样？估计不会再有发展，因为圆形地适合于人少、车少的城市，澳门日益发展，人口、车辆不断增加，圆形地在澳门也可能会成为历史的遗产。

除了街名，我再简单地介绍一下澳门的人名状况。在人名上，汉语与葡语的相互影响照样存在，甚至可以说在“人名”的用语方面表现得更为鲜明。我们仅举土生葡人的中文姓名为例。所谓“土生葡人”，主要是指葡中两个民族的混血后辈。澳门土生葡人用中文命名，基本上按照中文姓名的格式，但没有中国人那么严谨。例如，有位土生葡人官员本名叫Tavares，译作汉语一般是“塔法里思”，但他取的正式命名是“邓华礼”。有些土生葡人的中文姓名是由翻译得来，但注意到中文形声字的表意特点，例如Santos，用作女子名字译作“珊桃丝”，用在男性身上叫“山度士”。有些土生葡人甚至按照中文格式另外取名，甚至按照中文的习惯分辈分。

我今天的发言是想向各位介绍一下澳门语言状况的多样性，澳门的中文教学应该发挥这些特色。

四、展望

澳门的汉语教学由于具有良好的语言学研究传统，同时能够紧密结合学习者的需求，数十年来取得很大的成就。展望未来，我们希望未来十年，能够完成以下几项任务：

1. 在澳门科技大学开设汉语国际教育博士点，培养高水平汉语教师，形成高水平研究团队；（已完成）
2. 编写一套或者几套针对不同人群的汉语作为第二语言教材；
3. 推动特区政府设立“澳门语言发展规划”；
4. 建设澳门语言大数据库；
5. 研发并推广“澳门特别行政区汉语学习标准考试系统”。

参考文献

- [1] 程祥徽. 中文回归集. 香港: 香港海峰出版社, 2000.
- [2] 程祥徽. 中文变迁在澳门. 香港: 香港三联书店有限公司, 2005.
- [3] 黄翊. 澳门语言研究. 北京: 商务印书馆, 2007.
- [4] 黄翊. 澳门圆形地研究. 澳门: 澳门理工学院出版社, 2013.

人工智能给中文教学现代化带来的挑战与对策

盛玉麒

山东大学文学院；澳门科技大学国际学院（兼）

Yuqi-sheng@163.com

摘要：智能围棋程序 AlphaGo 战胜世界冠军九段棋手李世石，在全球激起了新一轮人工智能热。令人喜忧参半的是，机器人可以代替人完成许多工作的同时，也让很多职业面临“被淘汰”的危机。本文运用“不可替代性”原则分析中文教师职业的价值含量，提出转变观念、终身学习、不断优化知识结构等积极对策，以迎接人工智能时代的挑战。

关键词：人工智能 中文教学现代化 对策

Challenges of AI to Chinese Teaching Modernization and Our Countermeasures

Sheng Yuqi

Literature School of Shandong University;

International College of Macao University of Science and Technology

Yuqi-sheng@163.com

Abstract: Lee Sedol, professional Go player, ranked 9-dan, was defeated by AlphaGo, a computer Go program. This news has aroused a round of AI (artificial intelligence) fever in the world. It is a mixed blessing that AI can replace man to accomplish many tasks, but at the same time, many occupations face the crisis of “being eliminated”. This paper uses the principle of “irreplaceable” to analyze the value content of Chinese teachers, and puts forward some positive countermeasures such as changing ideas, lifelong learning and optimizing the structure of knowledge so as to meet the challenges of the AI era.

Key words: AI; modernization of Chinese teaching; countermeasures

1 问题的提出

1.1 基本概念

人工智能 (artificial intelligence, AI), 是计算机模拟人类智慧能力的一门新兴交叉学科, 涉及计算机科学、语言学、逻辑性、心理学、人脑科学乃至哲学等基础应用学科。

智慧能力, 简称智能或智力, 是指人类大脑接受和处理感觉器官传导的信息, 运用知

识和经验解决实际问题的能力,包括观察、发现、分析、判断、记忆、推理、假设、联想、思考、选择、决策等。

“中文教学现代化”作为学会名称的核心概念,从“电化教学”到“数字化教学”,20余年一路走来,已经成为中文信息处理与现代教育技术领域的一个专业术语。

因为“现代化”的与时俱进特征,“中文教学现代化”不断跟进新技术的新发展,逐渐探索完善自己的理论构架、实践经验和独特的学科特色,形成了中文教学与现代教育技术相结合、与多模态语料库相结合、与新媒体大数据相结合、与网络云资源相结合的动态优化的学术范式。

1.2 中文教学现代化与人工智能

实际上,中文教学现代化是人工智能理论和实践的一个重要的前沿性领域。因为教学是高智能化的工作,无论“传道、授业、解惑”的师道职责,还是“人类灵魂工程师”的职业使命,都表达了教师职业的高智能、高情感、高操守、高复杂性的工作性质。中文教学现代化所追求的目标与人工智能发展的阶段和大方向基本保持了高度的一致性。这种一致性从历次学会的议题和参会论文中可见一斑。特别是最近几届的高频关键词如“数字化、网络、多媒体、远程教学、计算机辅助、资源库”等等,都与人工智能相关。大家所探讨的问题、关注的热点、涉及的理论、应用的实践和技术都表现出与人工智能密切的相关性。

作为一门新兴的前沿交叉学科,人工智能自20世纪60年代崭露头角,曾被誉为20世纪重大科技成就之一,成为发达国家激烈竞争的科技制高点。但是由于基础理论、软硬件条件的限制,很快冷却下来。

80年代以后,随着信息处理技术各个分支领域的发展,基于信息检索、人机对话、模式识别、机器翻译、自然语言理解等综合处理的“计算机专家系统”,成为第二代人工智能技术的代表,不同程度上为新世纪网络课程工程的实施提供了重要的理论和技术支撑。

1994年3月,中国获准加入国际互联网,当年5月完成全部联网工作。1995年4月28—30日,“首届中文电化教学国际研讨会”在美国旧金山成功召开。《会议提要》中已涉及了“人机对话、机器翻译、电子辞典、计算机辅助教学”等关键词。这个时间节点绝非偶然巧合,恰恰隐含了中文教学现代化与网络时代的不解之缘。

从2000年《面向21世纪教育振兴行动计划》实施“新世纪网络课程建设工程”算起,18年来,不仅实现了“用大约2年的时间,建设200门左右的基础性网络课程、案例库和试题库”的目标^①,而且开辟了中文教学网络化的新模式。其中许多被评为“首届国家精品课程”的设计,都不同程度体现和采用了计算机专家系统的理论思路、功能框架和技术参数。如数据库、规则库、方法库、试题库、案例库和知识库等功能模块;图、文、声、像等多媒体技术以及搜索引擎、超链接、站外友好链接等。充分展示了第二代“人工智能”在教学领域的应用。

1.3 新一轮人工智能热

2016年3月10日,谷歌研发的新一代智能围棋程序AlphaGo成功战胜韩国九段棋手

^① 《关于实施新世纪网络课程建设工程的通知》(教高司[2000]29号)